

Bruksela, 19 listopada 2018 r.
(OR. en)

14305/18

COPS 431
CIVCOM 231
POLMIL 207
CFSP/PESC 1046
CSDP/PSDC 656
RELEX 960
JAI 1135

WYNIK PRAC

Od:	Sekretariat Generalny Rady
Data:	19 listopada 2018 r.
Do:	Delegacje
Nr poprz. dok.:	14047/18 COPS 422 CIVCOM 229 POLMIL 205 CFSP/PESC 1023 CSDP/PSDC 638 RELEX 945 JAI 1112
Dotyczy:	Konkluzje Rady i przedstawicieli rządów państw członkowskich zebranych w Radzie w sprawie ustanowienia umowy w zakresie cywilnego wymiaru WPBiO

Delegacje otrzymują w załączeniu konkluzje Rady i przedstawicieli rządów państw członkowskich zebranych w Radzie w sprawie ustanowienia umowy w zakresie cywilnego wymiaru WPBiO, przyjęte przez Radę do Spraw Zagranicznych na posiedzeniu w dniu 19 listopada 2018 r.

**KONKLUZJE RADY I PRZEDSTAWICIELI RZĄDÓW PAŃSTW CZŁONKOWSKICH
ZEBRANYCH W RADZIE W SPRAWIE USTANOWIENIA UMOWY W ZAKRESIE
CYWILNEGO WYMIARU WPBiO**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ I PRZEDSTAWICIELE RZĄDÓW PAŃSTW
CZŁONKOWSKICH ZEBRANI W RADZIE,

PODKREŚLAJĄC swoje zaniepokojenie pogarszającymi się uwarunkowaniami strategicznymi Unii Europejskiej, w tym pojawianiem się i eskalacją konfliktów w sąsiedztwie Unii oraz utrzymującym się brakiem stabilności i ponadnarodowymi zagrożeniami i wyzwaniem;

PRZYPOMINAJĄC również o zobowiązaniu Unii Europejskiej i jej państw członkowskich do promowania opartego na prawie ładu światowego, którego główną zasadą jest multilateralizm i który skupiony jest wokół Organizacji Narodów Zjednoczonych;

KŁADĄC NACISK na stałą potrzebę zwiększania roli UE i jej zdolności do działania w charakterze podmiotu zapewniającego bezpieczeństwo za pośrednictwem wspólnej polityki bezpieczeństwa i obrony (WPBiO);

PRZYPOMINAJĄC, że wyjątkowa siła Unii Europejskiej w zarządzaniu kryzysami i zapobieganiu im wynika z jej możliwości w zakresie rozmieszczania zarówno cywilnych, jak i wojskowych zasobów i zdolności w ramach szerszego zintegrowanego podejścia UE do zewnętrznych konfliktów i kryzysów;

UZNAJĄC wkład w międzynarodowy pokój i bezpieczeństwo wnoszony w sumie przez 22 cywilne misje w dziedzinie WPBiO, które są rozmieszczane od 2003 r. i z których dziesięć działa aktualnie w terenie, oraz wyrażając wdzięczność kobietom i mężczyznom uczestniczącym w tych misjach;

ZDECYDOWANI dokonać – zgodnie z wezwaniem zawartym w konkluzjach Rady z maja 2018 r. – ilościowego i jakościowego kroku naprzód w zakresie cywilnego wymiaru WPBiO, w ramach wdrażania globalnej strategii na rzecz polityki zagranicznej i bezpieczeństwa UE, z myślą o realizacji poziomu ambicji ustalonego w listopadzie 2016 r.;

MAJĄC NA UWADZE, że WPBiO zapewnia Unii zdolność operacyjną opartą na środkach cywilnych i wojskowych z państw członkowskich i tym samym PODKREŚLAJĄC, że do wzmacniania cywilnego wymiaru WPBiO konieczne jest rozwinięcie wymaganych zdolności przez państwa członkowskie;

ODNOTOWUJĄC, że Rada Europejska wielokrotnie podkreślała, iż Europejczycy muszą wziąć na siebie większą odpowiedzialność za własne bezpieczeństwo;

WYRAŻAJĄ ZGODĘ na niniejszą umowę w zakresie cywilnego wymiaru WPBiO, która zawiera strategiczne wytyczne mające pomóc wzmocnić cywilny wymiar WPBiO, jak również zobowiązania Rady i państw członkowskich oraz propozycje działań, służących osiągnięciu tych celów.

I. WYTYCZNE STRATEGICZNE

PODKREŚLAJĄ, że niniejsza umowa powinna prowadzić do sprawniej działającego, skuteczniejszego i bardziej skoordynowanego cywilnego wymiaru WPBiO;

ZGADZAJĄ SIĘ, że taka zwiększona zdolność UE w zakresie rozmieszczania cywilnych misji zarządzania kryzysowego:

- przyczyni się do zrealizowania pięciu strategicznych priorytetów globalnej strategii UE, którymi są: bezpieczeństwo Unii, odporność państw i społeczeństw w regionach sąsiadujących z Unią, zintegrowane podejście do zewnętrznych konfliktów i kryzysów, łady regionalne oparte na współpracy oraz globalne rządzenie dostosowane do potrzeb XXI wieku;
- przyczyni się do osiągnięcia poziomu ambicji określonego przez UE i realizacji jej trzech strategicznych priorytetów w dziedzinie bezpieczeństwa i obrony, uzgodnionych przez Radę w listopadzie 2016 r., a mianowicie: reagowania na zewnętrzne konflikty i kryzysy, budowania zdolności partnerów oraz ochrony Unii i jej obywateli, poprzez wykonywanie zadań w ramach WPBiO określonych w Traktacie o Unii Europejskiej (TUE);

- skoncentruje się na priorytetach z Santa Maria da Feira, czyli wzmocnieniu policji, praworządności i administracji cywilnej w sytuacjach niestabilności i konfliktu, co należy do jej podstawowych funkcji, podkreślając również znaczenie reformy sektora bezpieczeństwa (RSB) i zadań w zakresie monitorowania;
- umożliwi szybkie i w zdecydowane podejmowanie działań w odpowiedzi na konkretne sytuacje podczas całego cyklu konfliktu, ze szczególnym naciskiem na stabilizację i zapobieganie, w oparciu o priorytety UE w zakresie działań zewnętrznych oraz rozpoznane potrzeby i wymogi kraju przyjmującego;
- przyczyni się też do szerzej rozumianego reagowania UE na wyzwania związane z bezpieczeństwem, w tym wyzwania związane z migracją nieuregulowaną, zagrożeniami hybrydowymi, cyberbezpieczeństwem, terroryzmem i radykalizacją, przestępczością zorganizowaną, zarządzaniem granicami i bezpieczeństwem morskim, jak również do zapobiegania brutalnemu ekstremizmowi i jego zwalczania, w tym z uwzględnieniem potrzeby zachowania i ochrony dziedzictwa kulturowego;
- przyczyni się w znaczący sposób do zwiększenia odporności i bezpieczeństwa krajów partnerskich, przy jednoczesnym zapewnieniu odpowiedzialności kraju przyjmującego, tak aby osiągnąć rzeczywiste i trwałe wyniki;
- umożliwi skuteczną współpracę z odpowiednimi instrumentami międzynarodowych organizacji partnerskich i innymi instrumentami UE w kontekście skoordynowanego europejskiego podejścia opartego na synergii cywilno-wojskowych z zakresu WPBiO, a także na ścisłej współpracy ze służbami Komisji i innymi odpowiednimi podmiotami unijnymi w ramach zintegrowanego podejścia UE do konfliktów i kryzysów, z myślą o zapewnieniu spójności i koordynacji z szerzej rozumianym zaangażowaniem UE, w tym w wymiarze rozwojowym, stabilizacyjnym, humanitarnym i politycznym;
- umożliwi współpracę, w stosownych przypadkach, ze służbami Komisji i podmiotami działającymi w zakresie WSiSW, w celu zwalczania zagrożeń i wyzwań z uwzględnieniem powiązań między aspektami wewnętrznymi i zewnętrznymi oraz w celu zwiększania synergii i spójności również w zakresie rozwijania zdolności;

- umożliwi uwzględnianie we wszystkich działaniach problematyki praw człowieka i problematyki płci oraz zapewnienie zgodności z prawem międzynarodowym, w szczególności z międzynarodowym prawem dotyczącym praw człowieka, międzynarodowym prawem karnym, Konwencją ONZ o prawie morza, prawem uchodźczym i humanitarnym, z pełnym uwzględnieniem rezolucji RB ONZ nr 1325 w sprawie kobiet, pokoju i bezpieczeństwa oraz kolejnych rezolucji, a także zapewnienie ochrony ludności we wszystkich fazach planowania i fazach operacyjnych misji, przy jednoczesnym przestrzeganiu obowiązku ochrony;
- będzie nadal zwiększać wyeksponowanie cywilnego wymiaru WPBiO i jego wkładu bezpieczeństwo Europejczyków i naszych partnerów.

II. ZOBOWIĄZANIA

RADA i PAŃSTWA CZŁONKOWSKIE zobowiązują się:

<i>Sprawniej działający cywilny wymiar WPBiO</i>
--

1. Zapewniać większy wkład w cywilny wymiar WPBiO – w formie m.in. personelu, sprzętu, szkoleń, wsparcia ćwiczeń, wkładów finansowych lub w innej formie – w ramach działań indywidualnych lub wspólnych i w oparciu o indywidualne krajowe plany wdrażania;
2. Dokonać przeglądu procedur krajowych, takich jak, odpowiednio, proces decyzyjny, finansowanie i legislacja, w celu zwiększenia dostępności i możliwości udziału ekspertów krajowych w cywilnych misjach w dziedzinie WPBiO, np. poprzez skuteczniejsze włączanie takiego udziału w ścieżkę kariery;
3. Zwiększyć wspólnie liczbę oddelegowanych ekspertów w misjach, tak by łącznie stanowili oni co najmniej 70 procent liczby międzynarodowych pracowników misji, dając pierwszeństwo pracownikom oddelegowanym zajmującym stanowiska operacyjne, przy jednoczesnym dalszym wspieraniu skuteczności misji;

4. Rozwijać i zapewniać zdolności, które są niezbędne Unii do uruchomienia całego zakresu cywilnych misji zarządzania kryzysowego, poprzez:
 - a. uwzględnienie podstawowych kategorii zdolności – po raz pierwszy zdefiniowanych w 2000 r. w Santa Maria da Feira – w zakresie policji, praworządności, administracji cywilnej, jak również poprzez reformę sektora bezpieczeństwa i monitorowanie;
 - b. uwzględnienie potrzeb w zakresie zdolności, w ramach tych podstawowych kategorii, związanych z szerzej rozumianymi działaniami UE podejmowanymi w odpowiedzi na wyzwania w zakresie bezpieczeństwa – w oparciu o dokument koncepcyjny i plan rozwoju zdolności cywilnych;
 - c. uwzględnienie zdolności w zakresie wspierania misji (np. bezpieczeństwo, technologia informacyjna, opieka medyczna i komunikacja) i ogólnych potrzeb w zakresie zdolności (np. sprawozdawczość, komunikacja strategiczna i umiejętności w zakresie zarządzania);
 - d. uwzględnianie obszarów przekrojowych, takich jak prawa człowieka oraz problematyka płci / problematyka kobiet, pokoju i bezpieczeństwa;
5. Szkolić swoich ekspertów krajowych przed rozpoczęciem misji i po jej uruchomieniu, zgodnie z polityką szkolenia w dziedzinie WPBiO uzgodnioną przez Radę i ze wskazówkami opracowywanymi m.in. przez cywilną grupę szkoleniową UE w celu pogłębienia współpracy i zwiększenia synergii w dziedzinie szkoleń na poziomie UE, uwzględniając przy tym przydatne dla danej misji kursy językowe i szczególne potrzeby szkoleniowe wynikające z nowych wyzwań w zakresie bezpieczeństwa i korzystając z możliwości oferowanych przez uznanych organizatorów szkoleń, przy zapewnieniu spójności i ciągłości w odniesieniu do odpowiednich instrumentów UE;
6. Udostępniać na zasadzie dobrowolności i pluralizmu wyspecjalizowane zespoły, których zakres i czas działania oraz rozmiar są ograniczone i które odpowiadają potrzebom cywilnego wymiaru WPBiO i są w stanie szybko reagować, w myśl uzgodnień, na rozwój sytuacji w terenie;
7. Udostępniać i wykorzystywać, w myśl uzgodnień, krajowe lub wielonarodowe struktury oraz infrastrukturę, które pomogą wspierać wzmacnianie cywilnego wymiaru WPBiO, w pełnej komplementarności z istniejącymi strukturami UE i w ramach ich wspierania.

8. Rozmieszczać cywilne misje w dziedzinie WPBiO mające modułowe i skalowalne mandaty objęte zakresem zastosowania art. 42 i 43 TUE, które to mandaty obejmują, w stosownych przypadkach, pełne lub częściowe zadania wykonawcze przewidziane na mocy uzgodnionych warunków. Mandaty te powinny umożliwiać uruchamianie dodatkowych zadań, projektów lub modułów w ramach zakresu działania i celów misji, w stosownych przypadkach na podstawie decyzji KPiB i z zastrzeżeniem konieczności przeprowadzenia analizy strategicznej oraz z należyтым uwzględnieniem procedur zarządzania kryzysowego. Mandaty misji oraz czas ich trwania powinny być dostosowane do celów misji i sytuacji w terenie i w stosownych przypadkach mogą być dłuższe i wieloletnie, zgodnie z decyzją Rady;
9. Promować szybsze podejmowanie decyzji operacyjnych dotyczących misji cywilnych i zachęcać do takiego działania: skrócić czas potrzebny do rozmieszczenia misji w terenie i umożliwić skuteczne i elastyczne prowadzenie misji. Rozmieszczenie oraz dostosowanie zadań lub dodanie nowych zadań i stanowisk powinno opierać się na początkowej ocenie potrzeb i powiązanych kosztów. Zrewidować i usprawnić, w miarę możliwości, proces planowania i podejmowania decyzji, z myślą o przygotowaniu i wdrożeniu przez Radę porozumienia politycznego co do rozmieszczenia misji, jak również zrewidować i usprawnić zarządzanie misją w fazie prowadzenia przez nią działań;
10. Usprawnić zarządzanie zasobami ludzkimi m.in. poprzez:
 - a. zwrócenie się do wysokiego przedstawiciela, aby, w ścisłej współpracy z państwami członkowskimi, dokonał przeglądu polityki i procedur ESDZ w zakresie rekrutacji pracowników misji, tak by zoptymalizować wykorzystanie zasobów ludzkich udostępnianych przez państwa członkowskie, przyspieszyć procedurę rekrutacji i w większym stopniu dopasować stosowane przez ESDZ procedury do procedur krajowych;
 - b. zwrócenie się do wysokiego przedstawiciela, aby wraz ze służbami Komisji, Radą i państwami członkowskimi dokonał przeglądu statusu zatrudnienia międzynarodowych pracowników kontraktowych;
 - c. dokonanie przeglądu Kodeksu postępowania i dyscyplinarnego przeznaczonego dla cywilnych misji w dziedzinie WPBiO w oparciu o wnioski wysokiego przedstawiciela;

11. Być w stanie uruchomić w dowolnym obszarze działania w terminie 30 dni od decyzji Rady nową misję, w skład której wejdzie do 200 pracowników i która będzie dysponować całym niezbędnym sprzętem dostarczonym przez magazyn strategiczny zgodnie z podejściem wielopoziomowym i podstawową zdolnością reagowania. W myśl uzgodnień można wykorzystać wyspecjalizowane zespoły i wielonarodowe formacje, takie jak Europejskie Siły Żandarmerii, z myślą o realizacji tego celu;
12. W większym stopniu zwiększać zdolność reagowania poprzez:
 - a. zapewnienie pełnego obsadzenia personelem podstawowej zdolności reagowania oraz zwiększenie liczby tego personelu do 50 ekspertów, którzy będą dostępni do celów szybkiego rozmieszczenia;
 - b. zapewnienie pełnej zdolności operacyjnej magazynu strategicznego wiosną 2019 r. zgodnie z jego zakresem zadań;
 - c. zwiększenie zasobów służących wsparciu misji zarówno na poziomie dowództwa, w tym platformy wsparcia misji, jak i w terenie, w zależności od potrzeb i na podstawie przeprowadzonej oceny;
13. Określić – w dokumentach planowania operacyjnego – ukierunkowane kryteria operacyjne pozwalające monitorować i oceniać wyniki i postępy w zakresie dokładnie zdefiniowanego stanu końcowego i strategii przejściowej. Przeprowadzić ocenę skutków operacyjnych misji, uwzględniając przy tym aspekty finansowe, tak aby móc wskazać najlepsze praktyki i ewentualne ulepszenia w zarządzaniu misją;
14. W ramach zintegrowanego podejścia UE zwiększyć wysiłki na rzecz zapewnienia odpowiedzialności i wkładu na szczeblu lokalnym i regionalnym, tak by osiągnąć rzeczywiste i trwałe wyniki;
15. Współpracować z Komisją, aby zapewnić solidny budżet WPZiB, z którego można będzie szybko, elastycznie i efektywnie korzystać w celu wsparcia nowych i już działających cywilnych misji zarządzania kryzysowego, z myślą o osiągnięciu nowego poziomu ambicji. Dzięki temu możliwe będzie opracowywanie wieloletnich prognoz i priorytetów, przy jednoczesnym maksymalnym zwiększaniu synergii z finansowaniem uzupełniającym pochodzącym z budżetu UE. Zwrócić się do wysokiego przedstawiciela i Komisji, aby zbadali, w pełni przestrzegając swoich mandatów i budżetów, możliwość zastosowania konkretnych zachęt, aby wesprzeć państwa członkowskie w rozwijaniu ich zdolności, w tym poprzez rozważenie wykorzystania – w uzupełnieniu do budżetu WPZiB – synergii z odpowiednimi instrumentami UE lub środków pochodzących z tych instrumentów;

16. Zapewnić bardziej szczegółowe i systematyczne uwzględnianie praw człowieka i kwestii płci we wszystkich misjach cywilnych w dziedzinie WPBiO, w tym poprzez wprowadzenie ogólnej zasady wyznaczania specjalistycznych doradców ds. kwestii płci i praw człowieka. Aktywnie promować zwiększania liczby kobiet wśród międzynarodowych ekspertów na wszystkich szczeblach misji, w oparciu o zwiększone wkłady krajowe i w myśl uzgodnionych unijnych i międzynarodowych strategii i wytycznych.

<i>Bardziej skoordynowany cywilny wymiar WPBiO</i>
--

17. Pogłębić wspólne analizy i poprawić orientację sytuacyjną we współpracy z odpowiednimi podmiotami UE;
18. Wdrożyć bardziej zintegrowane podejście do planowania i wdrażania działań w odpowiedzi na sytuacje kryzysowe, działań stabilizacyjnych i działań z zakresu współpracy na rzecz rozwoju oraz zwrócić się, odpowiednio, do Komisji i wysokiego przedstawiciela, aby przedstawili konkretne wnioski w tym zakresie. Misje cywilne w dziedzinie WPBiO, inne podmioty działające w dziedzinie WPZiB i podmioty działające na rzecz rozwoju, biorąc pod uwagę Europejski konsensus w sprawie rozwoju, powinny szukać synergii i wdrażać działania w sposób w pełni skoordynowany i wzajemnie się wzmacniający, w tym w celu zwiększenia odporności i zapewnienia skutecznych strategii przejściowych;
19. Wspierać synergie i komplementarność między cywilnym i wojskowym wymiarem WPBiO, w tym w dziedzinach rozwijania zdolności i planowania operacyjnego oraz prowadzenia misji rozmieszczonych w tym samym obszarze działań, w szczególności w odniesieniu do udzielanego misjom wsparcia;
20. Promować ściślejsze, wzajemnie się wzmacniające formy współpracy i synergie między cywilnymi misjami w dziedzinie WPBiO, służbami Komisji i podmiotami działającymi w zakresie WSiSW, opierając się na ich odpowiedniej szczególnej roli i w ramach ich mandatów, jak również na wartości dodanej, od planowania strategicznego do prowadzenia działań operacyjnych i wymiany informacji, w tym poprzez zwiększanie wiedzy fachowej związanej z WSiSW w ramach odpowiednich struktur WPBiO. Obejmuje to również włączanie, w stosownych przypadkach, służb Komisji i podmiotów działających w zakresie WSiSW w konsultacje, opracowywanie koncepcji, planowanie i przeprowadzanie ocen przy pełnym poszanowaniu ram instytucjonalnych;

21. Zapewnić rezultaty operacyjne takiej współpracy między WPBiO a WSiSW na podstawie ich odpowiednich mandatów poprzez rozważenie w stosownych przypadkach nowych kierunków operacji lub projektów pilotażowych w nowych lub już działających misjach w dziedzinie WPBiO, opierając się również na ukierunkowanych mini-koncepcjach, w odpowiedzi na potrzeby lokalne i we współpracy z odpowiednimi służbami Komisji i podmiotami działającymi w zakresie WSiSW. Projekty pilotażowe powinny również uwzględniać trzy priorytety poziomu ambicji wskazane przez Radę, koncentrując się na rozwijaniu i wzmacnianiu zdolności partnerów w zakresie zapobiegania konfliktom, budowania pokoju i reagowania na potrzeby przedkryzysowe i pokryzysowe; projekty te należy wdrażać zgodnie z procedurami zarządzania kryzysowego;
22. Zintensyfikować współpracę z krajami przyjmującymi misje w dziedzinie WPBiO, a także wzmocnić przynoszące wzajemne korzyści partnerstwa z krajami i organizacjami partnerskimi – w szczególności z ONZ, NATO i OBWE, jak również z UA i ASEAN – w zakresie wspólnych kwestii dotyczących polityki i norm. Promować wnoszenie przez kraje trzecie w indywidualnych przypadkach wkładów w cywilne misje w dziedzinie WPBiO oraz wspierać dalszą współpracę z tymi krajami w tym celu przy zastosowaniu uzgodnionych procedur.

III. DALSZE DZIAŁANIA

RADA i PAŃSTWA CZŁONKOWSKIE zwracają się do wysokiego przedstawiciela i Komisji, aby wsparli wdrażanie wyżej przedstawionych zobowiązań z pełnym poszanowaniem obowiązujących ram prawnych i mandatów poszczególnych unijnych podmiotów, w ramach bieżących i przyszłych pułapów programowania finansowego WPZiB i w konsultacji z państwami członkowskimi.

RADA i PAŃSTWA CZŁONKOWSKIE zgadzają się, by:

- zwrócić się do wysokiego przedstawiciela i Komisji, by najpóźniej w pierwszych tygodniach wiosny 2019 r. przedstawili plan działania opracowany wspólnie przez ESDZ/Komisję, w którym opisane zostaną konkretne kroki, które mają podjąć unijne instytucje, aby przyczynić się do spójnego wdrażania niniejszej umowy. Powinien on m.in. obejmować wnioski wysokiego przedstawiciela dotyczące ulepszenia aspektów operacyjnych cywilnych misji w dziedzinie WPBiO;

- opracować krajowe plany wdrażania, na podstawie przykładowego wzoru, rozpoczynając dynamiczny i interaktywny proces na szczeblu krajowym;
 - rozpocząć doroczny proces przeglądu postępów w zakresie wdrażania przedmiotowej umowy – na podstawie krajowych planów wdrażania przygotowanych przez państwa członkowskie i planu działania opracowanego wspólnie przez ESDZ/Komisję. Proces ten objąłby cywilne sprawozdanie roczne na temat zdolności, które ma przedstawić Europejska Służba Działań Zewnętrznych. Przegląd powinien ujawnić braki w zakresie zdolności i pomóc je usunąć w ramach wspólnych wysiłków UE i państw członkowskich, a także wysiłków samych państw członkowskich. Powinien pomóc państwom członkowskim w zwiększeniu dostępności wymaganych zdolności, w tym dzięki dzieleniu się najlepszymi praktykami i zdobytymi doświadczeniami, i należy go powiązać z dyskusjami na temat budżetu WPZiB;
 - zorganizować w drugiej połowie 2019 r. pierwszą doroczną konferencję poświęconą cywilnemu wymiarowi WPBiO, podczas której zostaną podsumowane postępy i wskazane priorytety dalszych prac;
 - wspierać zainicjowanie i wdrażanie umowy w zakresie cywilnego wymiaru WPBiO za pomocą kompleksowej strategii informacyjnej;
 - jak najszybciej – najpóźniej w pierwszych tygodniach lata 2023 r. – w pełni wykonać niniejszą umowę.
-